GEMEINDE PRAGS
Provinz Bozen

COMUNE DI BRAIES
Provincia di Bolzano

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom-Seduta del **23.10.2026** Uhr - ore **09:00**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

			A.E. A.G.	A.U. A.I.	(*)	F. M.R.
Mittermair Friedrich	Bürgermeister	Sindaco				
Innerhofer Putzer Helene	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco				
Lercher Thomas	Referent	Assessore				
Steiner Erwin Jakob	Referent	Assessore	X			

A.E. / A.G.= entschuldigt abwesend/ assente con giustificazione
A.U. / A.I. = unentschuldigt abwesend/ assente senza giustificazione
F. / M.R. = Fernzugang / mod. remota

(*) abwesend bei der Behandlung und Abstimmung dieses Gegenstandes / assente durante la trattazione e la votazione del presente oggetto

Schriftführer: Der Gemeindesekretär

Segretario: Il Segretario Comunale

Jud Martin

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti é sufficiente per la legalità dell'adunanza

Mittermair Friedrich

In der Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualitá di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

GEGENSTAND

La Giunta passa alla trattazione del seguente

OGGETTO

VERGABEN - CIG B40DE7BB8C: Erhöhung des Beschlusses Nr. 286/A/2026 vom 08.10.2026 betreffend die Beauftragung des Versicherungsbroker Assiconsult GmbH im Bezug auf die Feuerversicherung

APPALTI - CIG B40DE7BB8C: Aumento della delibera nr. 286/G/2026 del 08/10/2026 riguardante l'incarico al broker Assiconsult S.r.l. in relazione alla polizza contro gli incendi

[X] unverzüglich vollstreckbar
immediatamente esecutivo

<u>Betreff:</u> VERGABEN - CIG B40DE7BB8C: Erhöhung des Beschlusses Nr. 286/A/2026 vom 08.10.2026 betreffend die Beauftragung des Versicherungsbroker Assiconsult GmbH im Bezug auf die Feuerversicherung

Vorausgeschickt, dass mit Beschluss Nr. 286/A/2026 vom 08.10.2026, die Versicherungspolizzen, u.a. die Feuerpolizze der Gemeinde Prags, bereitgestellt vom Versicherungsbroker Assiconsult GmbH über einen Betrag in der Höhe von Euro 6.135,65 (MwSt. frei) genehmigt und abgeschlossen wurde;

Festgestellt, dass sich durch eine Neuberechnung der Betrag im Bezug auf die Feuerpolizze erhöht hat;

- dass sich aus diesem Grund der Ausgabenansatz für die Feuerpolizze, genehmigt mit Beschluss Nr. 286/A/2026 vom 08.10.2026 als zu niedrig erwiesen hat und deshalb die Ausgabe um 289,85 Euro (MwSt. frei) erhöht werden muss.

Nach Einsichtnahme in:

- die Richtlinien 2014/23/EU, 2014/24/EU und 2014/25/EU des Europäischen Parlaments;

- die L.G. Nr. 16/2015 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“;

- das G.V.D. Nr. 36/2023 „Vergabekodex“

- das G.v.D. Nr. 81/2008 „Einheitstext der Arbeitssicherheit“;

- in den Art. 126 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2), der die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt;

- in den Haushaltsvollzugsplan i.g.F., der die Verantwortlichen vorsieht, die in den ihnen übertragenen Zuständigkeitsbereichen die vorgegebenen Zielsetzungen und Richtlinien mit eigener Maßnahme umsetzen;

- in die Verordnung über die Verträge und über die Durchführung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen in Regie genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 20 vom 20.10.2011;

- in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;

- in den Haushaltsvoranschlag;

- in den Haushaltsvollzugsplan i.g.F.;

- in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Satzung dieser Verwaltung.

<u>Oggetto:</u> APPALTI - CIG B40DE7BB8C: Aumento della delibera nr. 286/G/2026 del 08/10/2026 riguardante l'incarico al broker Assiconsult S.r.l. in relazione alla polizza contro gli incendi

Premesso che con delibera n. 286/G/2026 dell’ 08/10/2026 sono state approvate e stipulate le polizze assicurative, tra cui la polizza contro gli incendi del Comune di Braies, fornite dal broker assicurativo Assiconsult S.r.l. per un importo pari a 6.135,65 euro (essente da IVA);

Constatato a seguito di un nuovo calcolo, l’importo relativo alla polizza antincendio è aumentato;

- che, per questo motivo, l’importo previsto per la polizza antincendio, approvato con delibera n. 286/A/2026 dell’8/10/2026, si è rivelato insufficiente e che, pertanto, tale importo deve essere aumentato di 289,85 euro (essente da IVA).

Vista:

- le direttive le 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE del Parlamento europeo;

- le leggi provinciali n. 16/2015 “Disposizioni sugli appalti pubblici”;

- il D.Lgs. n. 36/2023 “Codice degli appalti”;

- il D.Lgs. n. 81/2008 “Testo Unico Sicurezza sul Lavoro”;

- l’art. 126 della Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

- il vigente piano esecutivo di gestione che individua i responsabili che attuano nell’ambito delle competenze loro assegnate con i propri provvedimenti gli obiettivi e le linee d'indirizzo definite;

- il Regolamento sui contratti e sull'esecuzione in economia di lavori, forniture e servizi approvato con delibera consiliare n. 20 del 20/10/2011;

- il vigente regolamento sulla contabilità;

- il bilancio di previsione;

- il piano esecutivo di gestione nel testo vigente;

- il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché lo statuto vigente di questa amministrazione.

Nach Einsicht in die positiven Gutachten im Sinne der Artikel 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 03.05.2018 Nr. 2, in geltender Fassung:
- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: 6E0BtlFxMSd3X8TXDO9dG1gq/CTqLBkm4Ot5gqNUie8=
- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: buohD0CevZb2lsmns1sM0HSzHR1QECcmq26QgiRafSM=

Visti i pareri favorevoli ai sensi degli articoli 185 e 187 del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino - Alto Adige, Legge Regionale del 03/05/2018 n. 2, nel testo vigente:

- parere tecnico con l'impronta digitale: 6E0BtlFxMSd3X8TXDO9dG1gq/CTqLBkm4Ot5gqNUie8=

- parere contabile con l'impronta digitale: buohD0CevZb2lsmns1sM0HSzHR1QECcmq26QgiRafSM=

B E S C H L I E S S T

der Gemeindeausschuss
einstimmig

La Giunta Comunale

D E L I B E R A
unanimemente

1. den mit Beschluss Nr. 286/A/2026 vom 08.10.2026 veranschlagten Betrag, betreffend Feuerpolizze (107.401.005/2) um 289,85 Euro zu erhöhen;

2. das Rechnungsamt zu ermächtigen, den verpflichteten Betrag zur Zahlung anzuweisen;

3. die Ausgabe von 289,85 Euro (Mwst. frei) wird wie folgt angelastet:

1. di aumentare l'importo preventivato con propria delibera n. 286/A/2026 dell' 08/10/2026 riguardante la polizza antincendio per Euro 289,85;

2. di incaricare l'ufficio ragioneria con l'emissione del mandato di pagamento per l'importo impegnato;

3. la spesa di Euro 289,85 (essente da IVA) viene imputata come segue:

Verpflichtung Nr./Jahr N. impegno/Anno	Kompetenzjahr Anno di competenza	Kapitel Capitolo	Kostenstelle Centro di costo
443/2026	2026	01031.10.040100	11100

4. Im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln;

5. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Prags im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

6. Gegenständlichen Beschluss mit derselben Abstimmung laut Art. 183, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 03.05.2018 Nr. 2, in geltender Fassung für unverzüglich vollstreckbar zu erklären, da die Bestellung unverzüglich vorgenommen werden muss.

4. Di trasmettere, a norma dell'art. 183, comma 2 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige", copia del presente provvedimento, contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari;

5. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di Braies ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

6. Di dichiarare, con la medesima votazione, immediatamente eseguibile la presente deliberazione ai sensi dell'art. 183 del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino - Alto Adige, Legge Regionale del 03/05/2018 n. 2, nel testo vigente, dato che l'ordine deve essere fatto immediatamente.

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Bürgermeister / Sindaco

Mittermair Friedrich

(digital signiert / firmato digitalmente)

Letto, confermato e sottoscritto

Der Gemeindesekretär / Il Segretario Comunale

Jud Martin

(digital signiert / firmato digitalmente)

Jeder Bürger kann gegen diesen Beschluss im Sinne des Art. 183 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr. 2, während der Veröffentlichungspflicht beim Gemeindeausschuss schriftliche Beschwerde einlegen, vorbehaltlich der Möglichkeit, innerhalb von sechzig Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, im Sinne des Gesetzes vom 06.12.1971, Nr. 1034, einen Rekurs einzubringen. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Ogni cittadino, ai sensi dell'art. 183 del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino – Alto Adige, legge Regionale del 03/05/2018, n. 2, può presentare reclamo contro la presente deliberazione per iscritto alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione, con riserva di presentare ricorso al Tribunale Amministrativo Regionale, Sezione autonoma di Bolzano, entro sessanta giorni dall'esecutività della delibera, di cui alla Legge 06/12/1971, n. 1034. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, D.Lgs 104 del 02/07/2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gegenständlicher Beschluss wird vom 28.10.2026 bis 07.11.2026 auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde Prags veröffentlicht.

La presente delibera viene pubblicata sull’albo pretorio digitale del Comune di Braies dal 28.10.2026 al 07.11.2026.